

Madžarska-Budimpešta: Gradbena dela
OJ S 8/2020 13/01/2020
Obvestilo o spremembi
Gradnje

Pravna podlaga:
Direktiva 2014/24/EU

Oddelek I: Javni naročnik/naročnik

I.1. Ime in naslovi

Uradno ime: Városliget Ingatlanfejlesztő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Nacionalna identifikacijska številka: AK20331

Poštni naslov: Dózsa György út 41.

Kraj: Budapest

Šifra NUTS: HU110 Budapest

Poštna številka: 1146

Država: Madžarska

Kontaktna oseba: Urbán Mariann

E-naslov: office@ligetbudapest.hu

Telefon: +36 709024241

Telefaks: +36 14801169

Internetni naslovi:

Glavni naslov: <http://www.ligetbudapest.hu>

Internetni naslov profila kupca: <http://www.ligetbudapest.hu>

Oddelek II: Predmet

II.1. Obseg naročila

II.1.1. Naslov

Vállalkozási szerződés az Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási Központ generál kivitelezési munkáinak elvégzésére

II.1.2. Glavna koda CPV

45000000 Gradbena dela

II.1.3. Vrsta naročila

Gradnje

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Vállalkozási szerződés az Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási Központ generál kivitelezési munkáinak elvégzésére

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

45000000 Gradbena dela

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: HU11 Budapest

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: 1135 Budapest, Szabolcs utca 33. cím alatti 28056 helyrajzi számú teleknek az Ajánlatkérő vagyonkezelésében lévő telekrésze

II.2.4. Opis javnega naročila v času sklenitve pogodbe

Az Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási

Központ generál kivitelezési munkái a közbeszerzési dokumentumokban részletezettek szerint.

A Liget Budapest projekt keretein belül megvalósuló Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási Központ (OMRRK) fő elemei:

'A' épület - központi épület (új építésű épület)

— fő funkció: műtárgyraktározás és restaurálás

— A hűtött műtárgy raktárakban az előírt általános légállapot téli, nyári esetben egyaránt: ($t=18\text{oC}\pm 2\text{oC}$; $f=50\%\pm 5\%$), az általános műtárgyszilipekben és a földszinti, ill az emeleti műtárgyakkal kapcsolatos komfort helyiségekben az előírt légállapot téli, nyári esetben egyaránt: ($t=22\text{oC}\pm 2\text{oC}$; $f=50\%\pm 5\%$)

— A helyiségekbe befűjt és elszívott friss levegő mennyiségét az MSZ EN 1752 szabvány szerint ill a technológia által megkövetelt légcsereszám alapján határoztuk meg.

— Épület raktározási helyiségeiben műtárgyak védelmére beépített automatikus oltásvezérlő- és gázzaloltó rendszer kiépítése valósul meg. Az automatikus oltórendszer teljes elárasztás elvén működő szárazoltó rendszer (Wagner nitrogén (IG-100) oltógázzal működő 300 bar névleges nyomású).

— terepszint alatt: 4 szintes mélységben jellemzően műtárgyraktározási használat

— terepszint felett: Földszint + 2 emelet + tetőfelépítmény szinten jellemzően restaurálási használat

— homlokzat látszóbeton felülettel: ~3300 m²

— alapterület: cca. 29 460 m²

— A Liget Budapest projektben megvalósítandó létesítmények egységesen zöld minősítést kapnak, de a létesítmények külön is kell, rendelkezzenek minősítéssel. Az épületek nemzetközi zöldminősítésének elérése a cél BREEAM minimum „very good” szinten.

'B' épület - mélygarázs (új építésű épület)

— fő funkció: parkolás

— terepszint alatti kialakítása: 1 szintes mélységben jellemzően parkolóhelyek biztosítása

— terepszint feletti kialakítása: 3 db földszintes felépítmény, a gyalogos forgalom számára

— alapterület: cca. 3 060 m²

'C' épület - látogatóközpont (történelmi felújított, átalakított épület)

— fő funkciója: közönségforgalmi reprezentáció és információ szolgáltatás

— terepszint alatti kialakítása: terepszint alatti használati tér nincs

— terepszint feletti kialakítása: Földszint + 1 emelet + tetőfelépítmény szinten

közönségforgalmi használat

— alapterület: cca. 1 010 m²

'D' épület - kutatóközpont (történelmi felújított, átalakított épület)

— fő funkció: művészettörténelmi kutatás

— terepszint alatti kialakítása: 1 Alagsor szinten jellemzően raktározás

— terepszint feletti kialakítása: Földszint + 1 emelet + tetőtérbeépítés szinten jellemzően művészettörténelmi kutatás

— alapterület: cca. 3 020 m²

'E' épület - kerti tároló és trafóház (felújított, átalakított épület)

— fő funkció: kerti tároló és trafóház

— terepszint alatti kialakítás: terepszint alatti használati tér nincs

— terepszint feletti kialakítás: Földszint

— hasznos alapterülete: 60 m²

Park, zöld terület

— 7910 m²

— Rekreáció s funkciót biztosító ősfás, sűrű növényzet mellett sűrű infrastruktúrának és talajszonda-rendszernek ad helyet.

Park és burkolt területek egy része alatt 200 db 150 m mélyre fúrt Geotermikus (talajszondás) hőszivattyús rendszer létesül. A mélyépítési generál kivitelezési munkák folyamatban vannak.

— A 'B' épület tartószerkezetének elkészítése 2017.01.25. napjára várható,

— Az 'A' épület terepszint alatti tartó- és külső térelhatároló szerkezeteinek elkészítése (a 0,00 szintű földem nélkül) 17.4.2017 napjára várható.

— Az 'A' épület felúszási állékonyságát biztosító víztelenítés 2017.10.11. napjáig folyik - ezt követően a magasépítés keretében továbbépített szerkezetekkel kell biztosítani az állékonyságot.

A projekt magasépítésének generál kivitelezési munkáit a projekt mélyépítésének generál kivitelezési munkáival párhuzamosan kell megkezdeni az organizáció megosztásával, kölcsönös együttműködéssel. A mélyépítés befejezését követően a magasépítés keretében kell biztosítani az építetető, a gyengeáramú munkák és a raktártechnikai munkák organizációs követelményeit.

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma, dinamičnega nabavnega sistema ali koncesije

Trajanje v dnevih: 313

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

Oddelek IV: Postopek

IV.2. Upravne informacije

IV.2.1. Obvestilo o oddaji naročila v zvezi s tem naročilom

Številka obvestila v UL: [2017/S 057-105221](#)

Oddelek V: Oddaja javnega naročila/podelitev koncesije

Št. naročila: 1

Naslov:

Vállalkozói szerződés

V.2. Oddaja javnega naročila/podelitev koncesije

V.2.1. Datum sklenitve pogodbe/sklepa o podelitvi koncesije

01/03/2017

V.2.2. Informacije o ponudbah

Naročilo/koncesija je bilo(-a) oddano(-a) skupini gospodarskih subjektov: da

V.2.3. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja

Uradno ime: Strabag Építő Korlátolt Felelősségű Társaság

Poštai cím: Gábor Déne s utca 2. Infopark „D” épület

Kraj: Budapest

Šifra NUTS: HU11 Budapest

Poštai szám: 1117

Država: Magyarország

Izvajalec/koncesionar je MSP: da

V.2.3. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja

Uradno ime: Strabag-MML Magas- és Mérnöki Létesítmény Építő Korlátolt Felelősségű Társaság

Poštni naslov: Gábor Déne s utca 2. Infopark „D” épület

Kraj: Budapest

Šifra NUTS: HU11 Budapest

Poštna številka: 1117

Država: Madžarska

Izvajalec/koncesionar je MSP: da

V.2.3. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja

Uradno ime: Ed. Züblin AG

Poštni naslov: Albstadtweg 3.

Kraj: Stuttgart

Šifra NUTS: DE11 Stuttgart

Poštna številka: 70567

Država: Nemčija

Izvajalec/koncesionar je MSP: ne

V.2.4. Informacije o vrednosti javnega naročila/sklopa/koncesije

Skupna vrednost javnega naročila: 11 998 813 454,00 HUF

Oddelek VI: Dopolnilne informacije

VI.3. Dodatne informacije

Szerződés módosítás dátuma: 20.11.2019

VI.4. Postopki za revizijo

VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo

Uradno ime: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštni naslov: Riadó u. 5.

Kraj: Budapest

Poštna številka: 1026

Država: Madžarska

E-naslov: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594

Telefaks: +36 18828593

VI.4.3. Postopek revizije

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:

A Kbt. 148. § szerint

VI.4.4. Služba, pri kateri lahko dobite informacije o postopku revizije

Uradno ime: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštni naslov: Riadó u. 5.

Kraj: Budapest

Poštna številka: 1026

Država: Madžarska

E-naslov: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594
Telefaks: +36 18828593

VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila

08/01/2020

Oddelek VII: Spremembe javnega naročila/koncesije

VII.1. Opis javnega naročila po spremembah

VII.1.1. Glavna koda CPV

45000000 Gradbena dela

VII.1.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

45000000 Gradbena dela

VII.1.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: HU11 Budapest

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: A 1135 Budapest, Szabolcs utca 33. cím alatti 28056 helyrajzi számú teleknek az Ajánlatkérő vagyonkezelésében lévő telekrésze

VII.1.4. Opis javnega naročila

Az Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási Központ generál kivitelezési munkái a közbeszerzési dokumentumokban részletezettek szerint.

A Liget Budapest projekt keretein belül megvalósuló Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási Központ (OMRRK) fő elemei:

'A' épület - központi épület (új építésű épület)

— fő funkció: műtárgyraktározás és restaurálás

— A hűtött műtárgy raktárakban az előírt általános légállapot téli, nyári esetben egyaránt: (t=18oC±2oC; f=50%±5 %), az általános műtárgyszilipekben és a földszinti, ill az emeleti műtárgyakkal kapcsolatos komfort helyiségekben az előírt légállapot téli, nyári esetben egyaránt: (t=22oC±2oC; f=50%±5 %)

— A helyiségekbe befűjt és elszívott friss levegő mennyiségét az MSZ EN 1752 szabvány szerint ill a technológia által megkövetelt légcsereszám alapján határoztuk meg.

— Épület raktározási helyiségeiben műtárgyak védelmére beépített automatikus oltásvezérlő- és gázzaloltó rendszer kiépítése valósul meg. Az automatikus oltórendszer teljes elárasztás elvén működő szárazoltó rendszer (Wagner nitrogén (IG-100) oltógázzal működő 300 bar névleges nyomású).

— terepszint alatt: 4 szintes mélységben jellemző en műtárgyraktározási használat

— terepszint felett: Földszint + 2 emelet + tetőfelépítmény szinten jellemzően restaurálási használat

— homlokzat látszóbeton felülettel: ~3300 m²

— alapterület: cca. 29 460 m²

— A Liget Budapest projektben megvalósítandó létesítmények egységesen zöld minősítést kapnak, de a létesítmények külön is kell, rendelkezzenek minősítéssel. Az épületek nemzetközi zöldminősítésének elérése a cél BREEAM minimum „very good” szinten.

'B' épület - mélygarázs (új építésű épület)

— fő funkció: parkolás

— terepszint alatti kialakítása: 1 szintes mélységben jellemzően parkolóhelyek biztosítása

— terepszint feletti kialakítása: 3 db földszintes felépítmény, a gyalogos forgalom számára

— alapterület: cca. 3 060 m²

'C' épület - látogatóközpont (történelmi felújított, átalakított épület)

- fő funkciója: közönségforgalmi reprezentáció és információ szolgáltatás
- terepszint alatti kialakítása: terepszint alatti használati tér nincs
- terepszint feletti kialakítása: Földszint + 1 emelet + tetőfelépítmény szinten közönségforgalmi használat
- alapterület: cca. 1 010 m²
- 'D' épület - kutatóközpont (történelmi felújított, átalakított épület)
- fő funkció: művészettörténeti kutatás
- terepszint alatti kialakítása: 1 Alagsor szinten jellemzően raktározás
- terepszint feletti kialakítása: Földszint + 1 emelet + tetőtérbeépítés szinten jellemzően művészettörténeti kutatás
- alapterület: cca. 3 020 m²
- 'E' épület - kerti tároló és trafóház (felújított, átalakított épület)
- fő funkció: kerti tároló és trafóház
- terepszint alatti kialakítás: terepszint alatti használati tér nincs
- terepszint feletti kialakítás: Földszint
- hasznos alapterülete: 60 m²

Park, zöld terület

— 7910 m²

— Rekreáció s funkciót biztosító ősfás, sűrű növényzet mellett sűrű infrastruktúrának és talajszonda-rendszernek ad helyet.

Park és burkolt területek egy része alatt 200 db 150 m mélyre fúrt Geotermikus (talajszondás) hőszivattyús rendszer létesül. A mélyépítési generál kivitelezési munkák folyamatban vannak.

— A 'B' épület tartószerkezetének elkészítése 25.1.2017 napjára várható,

— Az 'A' épület terepszint alatti tartó- és külső térelhatároló szerkezeteinek elkészítése (a 0,00 szintű földem nélkül) 17.4.2017 napjára várható.

— Az 'A' épület felúszási állékonyságát biztosító víztelenítés 11.10.2017 napjáig folyik - ezt követően a magasépítés keretében továbbépített szerkezetekkel kell biztosítani az állékonyságot.

A projekt magasépítésének generál kivitelezési munkáit a projekt mélyépítésének generál kivitelezési munkáival párhuzamosan kell megkezdeni az organizáció megosztásával, kölcsönös együttműködéssel. A mélyépítés befejezését követően a magasépítés keretében kell biztosítani az építetető, a gyengeáramú munkák és a raktártechnikai munkák organizációs követelményeit.

VII.1.5. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma, dinamičnega nabavnega sistema ali koncesije Trajanje v dnevih: 313

VII.1.6. Informacije o vrednosti javnega naročila/sklopa/koncesije Skupna vrednost naročila/sklopa/koncesije: 17 184 427 622,00 HUF

VII.1.7. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja Uradno ime: STRABAG Építő Korlátolt Felelősségű Társaság Poštai cím: Gábor Déne s utca 2. Infopark „D” épület Kraj: Budapest NUTS kód: HU11 Budapest Postai irányítószám: 1117 Ország: Magyarország Kivitelező/koncesszionár: da

VII.1.7.

Ime in naslov izvajalca/koncesionarja

Uradno ime: STRABAG-MML Magas- és Mérnöki Létesítmény Építő Korlátolt Felelősségű Társaság

Poštni naslov: Gábor Dénes utca 2. Infopark „D” épület

Kraj: Budapest

Šifra NUTS: HU11 Budapest

Poštna številka: 1117

Država: Madžarska

Izvajalec/koncesionar je MSP: da

VII.1.7. Ime in naslov izvajalca/koncesionarja

Uradno ime: Ed. Züblin AG

Poštni naslov: Albstadtweg 3.

Kraj: Stuttgart

Šifra NUTS: DE11 Stuttgart

Poštna številka: 70567

Država: Nemčija

Izvajalec/koncesionar je MSP: ne

VII.2. Informacije o spremembah

VII.2.1. Opis sprememb

Vrsta in obseg sprememb (z navedbo morebitnih predhodnih sprememb javnega naročila):
Felek 2017. május 31. napján módosították az Alapszerződést, amely során az alvállalkozók igénybevételeként lehetőségét 65 %-ra emelték.

1.3 11.8.2017 napján Felek aláírták az Alapszerződés 2. számú módosítását, amelyben a Megrendelő által gyengeáramú és épületautomatikai rendszerek, valamint az azzal összefüggő gépészeti berendezések pótlólagos megrendelésére került sor és erre tekintettel a Vállalkozói díj nettó 4 138 615 029 Ft összeggel növekedett.

1.4 2018. május 25. napján Felek aláírták az Alapszerződés 3. számú módosítását, amelyben a Megrendelő által igényelt pótmunkák megrendelésére került sor és erre tekintettel a Vállalkozói díj nettó 48 869 096 Ft. összeggel növekedett.

„[Vállalkozói Díj mértéke] A Vállalkozó által a jelen Szerződés szerint nyújtott teljesítés ellenértékeként fizetendő díj rögzített, fix, átalánydíj

Nettó 17 184 427 622 Ft, azaz

Nettó tizenhétmilliárd-száznyolcvannégymillió-négyszázhuszonhétézer-hatszázhuszonkettő forint.”

2. Felek rögzítik, hogy az Alapszerződés 2. számú melléklete helyébe a jelen 4. számú Módosítás 4. számú melléklete (Árazott költségvetés) lép.

3. Felek rögzítik továbbá, hogy az Alapszerződés 3. számú melléklete (Pénzügyi és Műszaki Ütemterv) helyébe a jelen 4. Módosítás 5. sz. melléklete lép.

4. A Szerződés 4.3.1. pontja az alábbiak szerint módosul:

„Befejezési Határidő: 2019. november 30.”

VII.2.2. Razlogi za spremembo

Potreba po spremembi zaradi okoliščin, ki jih skrben javni naročnik/naročnik ni mogel predvideti (člen 43(1)(c) Direktive 2014/23/EU, člen 72(1)(c) Direktive 2014/24/EU, člen 89(1)(c) Direktive 2014/25/EU)

Opis okoliščin, zaradi katerih so nujne spremembe, in razloga nepredvidene narave teh okoliščin:

Felek rögzítik, hogy a jelen 4. számú Módosítás II.1. - II.4. pontjában írt feltételek a Kbt. 141. § (2) és (3) bekezdésének megfelelnek, mert

- a módosítás eredményeként a Vállalkozói Díj nettó összértéke nem éri el az alábbi értékek egyikét sem:
- az uniós értékhatárt,
- a jelen 4. számú Módosításban meghatározott ellenérték növekedés, amely 8,32 %, nem éri el az eredeti szerződéses érték 15 %-t,
- valamint a módosítás nem változtatja meg az Alapszerződés építési beruházási szerződés (vállalkozási szerződés) jellegét és illeszkedik annak jellegéhez,
- továbbá a jelen 4. számú Módosítással érintett feltételek a szerződéses érték változásaival összefüggnek, hiszen ugyanazon körülmény fennállása teszi szükségessé azok módosítását.

Felek megállapítják, hogy a Kbt. 141. § (3) bekezdése második mondatában meghatározott feltétel nem áll fenn, tekintettel arra, hogy az Alapszerződés uniós nyílt közbeszerzési eljárás eredményeként került megkötésre, amely feltétel nélkül jogszerűen alkalmazhat

VII.2.3. Povišanje cene

Posodobljena skupna vrednost javnega naročila pred spremembami (ob upoštevanju morebitnih predhodnih sprememb javnega naročila in prilagoditve cene in, v primeru Direktive 2014/23/EU, povprečne inflacije v zadevnih državah članicah)

Vrednost brez DDV: 11 998 813 454,00 HUF

Skupna vrednost javnega naročila po spremembah

Vrednost brez DDV: 17 184 427 622,00 HUF